

Tefal®

AIR FORCE®



EN User's guide

HK 用戶指南

KO 사용자 가이드

EN Please read carefully the "Safety and use instructions" booklet before first use

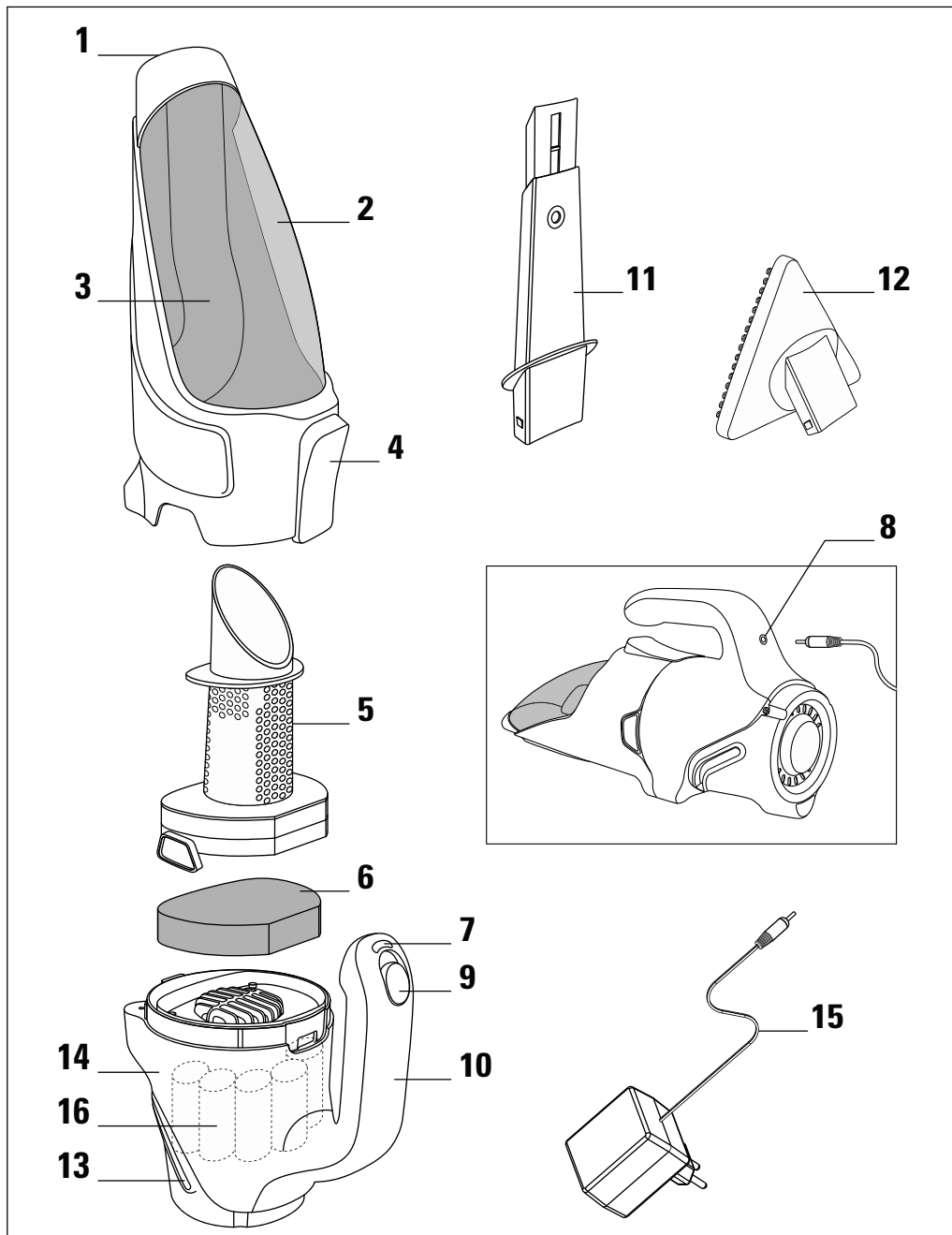
HK 第一次使用前，請仔細閱讀“安全使用說明”小冊子
KO 제품을 처음 사용하기 전에 “안전주의사항과 사용방법”에 대한 안내책자를 주의깊게 읽으시기 바랍니다

EN For more information

HK 更多信息

KO 더 자세한 정보는 아래 웹사이트에 서 확인하실 수 있습니다

www.tefal.com



EN	4
HK	9
KO	14

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the safety instructions first before using your product and keep them in a safe place for future reference. For your safety, this appliance complies with all existing standards and regulations .

- This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

- Your vacuum cleaner is an electrical appliance: it should be used in normal operating conditions. Do not place the nozzle near the eyes or ears.

- Do not use the appliance if it has been dropped and there is visible damage to it, or if it fails to function normally. In this case do not open the appliance, but take it to the nearest Service Centre to your home as special tools are required to carry out any repairs safely.

- Repairs must only be carried out by specialists using original spare parts: it may be dangerous for users to try to repair appliances themselves. Use only guaranteed original spare parts (filters, batteries, etc.).

- : **DETACHABLE POWER UNIT**

- **WARNING:** To recharge the battery, please use only the power unit (charger) shipped with the appliance (page 19).

- Please remove the battery before discarding it.

- Please ensure that the appliance is unplugged before taking out the battery.

- Please ensure the battery is disposed of safely.

- If the cord of the detachable power unit (charger) is damaged or does not work: do not use any detachable power unit (charger) other than the model provided by the manufacturer and contact Customer Support or your nearest approved Service Centre (use of a universal detachable power unit (charger) voids the guarantee).

- Never pull the electric cord to disconnect the detachable power unit (charger).

- Always switch off the appliance before maintenance or cleaning.

- Do not touch the rotating parts without stopping and disconnecting the appliance.

- Do not vacuum wet surfaces, water or any type of liquids, hot substances, super smooth substances (plaster, cement, ashes, etc.), large sharp items of debris (glass), hazardous products (solvents, abrasives, etc.), aggressive products (acids, cleaning products, etc.), inflammable and explosive products (oil or alcohol based).

- Never immerse the appliance in water or any other liquid; do not spill water on the appliance and do not store it outside.
- For cleaning and maintenance please refer to the manual.
- **For countries subject to EU regulations (CE marking) :** This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning safe use and understand the hazards involved. Children should not be allowed to play with the appliance. Children should not clean or perform maintenance on the appliance unless they are supervised by a responsible adult. Keep the appliance and its charger out of the reach of children under 8 years old.
- **For other countries not subject to EU regulations :** This appliance is not designed for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or by people with no prior knowledge or experience, unless they have had supervision or previous instructions relating to the use of the appliance, from a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

PLEASE READ BEFORE USE

- Ensure that the voltage indicated on the rating plate of your vacuum cleaner's charger is the same as your power supply voltage. Any connection error could cause irreversible damage to the product and invalidate the guarantee.
- The vacuum cleaner should always be put back on charge after use to ensure that it is always available with a fully charged battery and with optimal dust pick up performances.
- However, it is best to unplug it in the event of prolonged absence (holidays, etc), in which case, there may be a decrease in autonomy because of self-discharging.
- Do not vacuum large items that may clog and damage the air inlet.

Depending on model :

- Do not use the power-brush on deep pile carpet, animal hair or fringes.
- Switch to „MIN“ to vacuum thick or delicate carpets and rugs and fragile surfaces. Note: check regularly that the nozzle wheels are clean.
- Switch to „TURBO/BOOST“ for optimum dust removal performance on all types of very dirty floors. Note: If the appliance sticks to the surface too much, switch back to „MIN“.
- Do not use your vacuum without a motor protection filter.
- Do not wash the dust collector components or the motor protection filter in a dishwasher.

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

- This unit contains batteries (Nickel Metal Hydride or Lithium Ion) which for safety reasons are only accessible by a professional repairer. When the battery is no longer able to hold the charge, the battery pack (Nickel Metal Hydride or Lithium Ion) should be removed. To replace the batteries, contact your nearest Approved Service Centre. Do not replace a block of rechargeable batteries with non-rechargeable batteries. To change the batteries, please contact an Approved Services Centre.
- The batteries are designed for indoor use only. Never immerse them in water. The batteries must be handled with care. Do not put batteries in your mouth. Do not let batteries touch other metal objects (rings, nails, screws,

etc). You must take care not to create short circuits in the batteries by inserting metal objects at their ends. If a short circuit occurs, the battery temperature may rise dangerously and can cause serious burns or even catch fire. If the batteries leak, do not rub your eyes or any mucous membranes. Wash your hands and rinse your eyes with clean water. If the discomfort persists, consult your doctor.

ENVIRONMENT

In accordance with existing regulation, any end-of-life appliances must be taken to an approved Service Centre which will take responsibility for managing their disposal.

Think of the environment!



- ① Your appliance contains many materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.



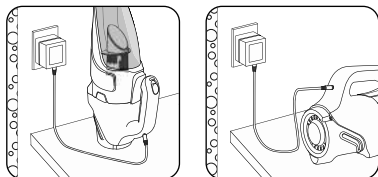
DESCRIPTION

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------|
| 1. Vacuum inlet | 10. Handle |
| 2. Dust compartment | 11. Telescopic crevice tool* |
| 3. Air intake vein | 12. Mini Delta section head* |
| 4. Dust compartment unlocking button | 13. Air outlets |
| 5. Separator | 14. Body of the appliance |
| 6. Motor protection foam filter | 15. Recharger |
| 7. Indicator light | 16. Batteries* : |
| 8. Charging orifice | 7,2 volts : RS-AC3583 |
| 9. 2-speed On/Off slider | 12 volts : RS-AC3598 |

CHARGING

IMPORTANT !

Before using for the first time, charge the appliance.



- Plug the cord into the device.
 - Connect the charger to the mains.
- The indicator light on the handle tells you that the unit is charging.

The indicator light will turn off when the battery is fully charged (maximum 16H). For optimal charging, you must leave the charger on until the indicator light goes off.

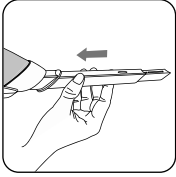
The appliance can remain permanently on charge without any risk. The charger might heat up slightly, which is a perfectly normal phenomenon. However, it is best to unplug the charger in case of prolonged absence (holidays, etc.).

* depending on the model : these systems are specific to certain models or are accessories available as an option.

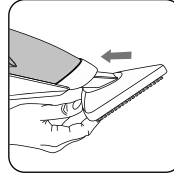
USE

EN

Use the right accessories.

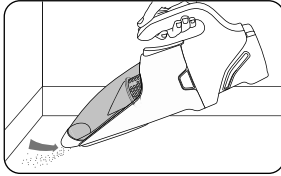
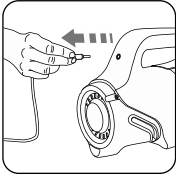


For corners (baseboards, radiators...) and places that are hard to reach, put the telescopic crevice tool* in the vacuum inlet.

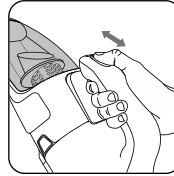


For flat surfaces, use the mini Delta head* that can quickly vacuum a wider area.

Turn your appliance on



Adjusting the power level



Position 0 : stop

Position 1 (Soft) : furniture, fragile surfaces

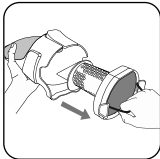
Position 2 (Booster) : tiled floor, parquet...

When the appliance is being used, the indicator light is off.

The indicator light flashes to alert you that the battery is running low.

When the battery is discharged, to avoid damage, a security system (automatic 'Cut Off') stops the appliance and the indicator light continues to flash for a few seconds. In this case, put the On/off switch to 0 and put the appliance in to charge.

Empty the dust compartment



NOTE : to clean the dust compartment and/or the separator, run it/them under warm water and leave it/them to dry or wipe with a soft cloth. Never wash the dust compartment and dust separator in a dishwasher.

MAINTENANCE AND CLEANING

Clean the foam filter.

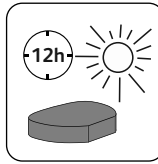
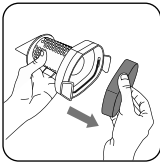
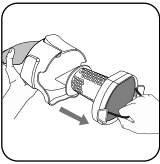
IMPORTANT : Never operate the vacuum cleaner without the motor filter foam.

Clean the filter foam with warm soapy water. Rinse and dry: Make sure the filter foam is dry before you put it back in, for which purpose it must dry for at least 12H.

Only a dry and clean filter can ensure optimum suction power.

NOTE : your vacuum cleaner comes with an additional foam filter so you can use the appliance while the original foam filter is drying.

* depending on the model : these systems are specific to certain models or are accessories available as an option.



ATTENTION!
Do not use any corrosive or abrasive cleaning products.
Never wash the motor protection foam filter in the dishwasher.

IMPORTANT : Clean the foam filter at least once a month. It is recommended that you clean the filter foam more frequently if you see a drop in the efficiency of your vacuum cleaner.

Replace the filter when it is damaged. You can purchase a replacement filter by contacting your nearest Tefal Authorised Service Centre.

PROBLEMS WITH YOUR APPLIANCE ?

Depending on model :

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
The charger becomes hot.		This is perfectly normal. The vacuum cleaner can remain permanently connected to the charger without any risk.
The charger is connected but your appliance is not charging.	The charger is not properly connected to the appliance or is faulty.	Check that the charger is properly connected or contact an Approved Services Centre to change the charger.

The appliance is not working	The appliance has lost its charge	Check that the appliance is fitted correctly onto its docking station. Check that the cord of the docking station or the charger is plugged in, and that the socket is operating correctly.
	The batteries may be discharged	Recharge the appliance
The appliance loses suction power	The accessory may be blocked	Stop the appliance and empty it
The appliance makes an abnormal noise	The dust or dust/water container may be full.	Empty it and clean it
In case of abnormal operation	The motor may be overheating.	Turn off the appliance to correct the problem (e.g. blockages in the vacuum inlet or accessory)
If dust or debris that have been vacuumed falls out onto the floor or if liquid runs out	check that the dust or dust/water container may be full.	Empty it and clean it

Please keep this user manual.

安全指引

為確保閣下安全，本產品遵照適用標準和法規生產。

HK

· 本產品僅供家用。請細閱本安全提示。本公司概不承擔任何由使用不當或未有按照指示使用產品所引起的責任。

· 閣下的吸塵機為電器產品，必須於正常的環境下使用。請勿將吸咀置於眼睛或耳朵附近。

· 如產品遭跌撞，並出現明顯損毀或機件故障，則請勿繼續使用。如遇上上述情況，請勿嘗試打開產品，並應將其交與最近閣下住處的特許服務中心，讓專業人員使用所需的特別工具維修，以免發生危險。

· 所有維修工作必須由專業人員進行，並須採用原廠組件。試圖自行維修會對使用者構成危險。請僅使用原廠配件（過濾網、電池等）。

· DICK: 可拆卸單工位電源

· **注意事項**：重裝電池組時，僅限使用機器自帶的可移動供電設備進行組裝（19 頁）。

· 機器報廢之前，應將電池組取出。

· 需取出電池組時，機器應處於斷電狀態。

· 電池組應通過安全檢驗。

· 如可拆卸電源組件（充電器）的電線損壞，亦僅可使用由生產商提供的相同型號之可拆卸電源組件（充電器），並請聯絡客戶服務部或最近的特許服務中心（如使用萬用電源組件（充電器），則產品保養條款將即時失效）。

· 請勿以拉扯電線的方式拔出可拆卸電源組件（充電器）的插頭。

· 保養或清潔產品前必須切斷電源。

· 切勿在未有關掉吸塵機電源且拔出插頭的情況下觸摸轉動組件。

· 請勿於濕滑表面或任何類型之液體、溫熱物體、超細粉末（灰泥、水泥、灰燼等）、大件鋒利物（玻璃）、有害物質（溶劑、清除劑等）、腐蝕性物質（酸性液體、清潔劑等）、易燃或爆炸性物品（內含汽油、精油或酒精）上吸塵。

· 請勿將本產品置於水中、往機身或組件噴水，或將其存放於戶外。

· 有關清潔及保養之操作詳情，請參閱使用說明書。

· **針對執行歐洲標準的國家（CE 標誌）**：本產品可由八歲或以上兒童操作，而欠缺知識或經驗者或患有肢體、感官或精神障礙之人士，經有關安全使用本產品的指導訓

練習並於他人看管下，亦可使用本產品，惟需了解並注意當中所牽涉的風險。兒童不得玩弄本產品。兒童不得在無人看管下對本產品進行清潔或保養。請將本產品及其可拆卸的電源組件（充電器）置於八歲以下兒童無法觸及之處。

· **針對不執行歐洲標準的國家：**本產品不宜由患有肢體、感官或精神障礙之人士（包括小童）或欠缺知識或經驗者操作，除非此等人士的安全負責人已就本產品的使用對其進行指導或說明。請勿讓兒童將本產品當作玩具。

首次使用須知

· 請檢查吸塵機充電器上所示的操作電壓與閣下之家居電壓是否相符。錯誤連接電源可對產品造成永久損害，並導致產品保養條款失效。

- 每次使用吸塵機後均應充電，使電池電力時刻保持最佳水平，以便發揮最佳的除塵及電量效果。
- 如吸塵機將長期閒置（如外遊等），則建議先將充電器插頭從電源插座拔出。在此情況下，電池電力或會有所流失。
- 不要清潔大件物件以免阻塞及破壞入風口。

視乎產品型號：

- 請勿於長毛地毯、動物毛或緣飾上使用電動掃吸塵。
- 「MIN」吸塵功能適用於厚密或纖細的地毯和毛毯或脆弱表面上。注意：請定期檢查吸咀滑輪的清潔。
- 「TURBO/BOOST」吸塵功能則提供最佳的除塵效果，尤其適用於清理頑固塵垢。注意：如本產品黏著吸塵表面，則調回至「MIN」即可。
- 切勿在沒有使用摩打保護隔的情況下操作吸塵機。
- 請勿將塵隔的組件或摩打保護隔放入洗碗機清洗。

電池安全提示

· 本產品含有蓄電池（鎳氫電池或鋰離子電池）。基於安全理由，蓄電池僅可由專業維修人員拆解。當電池組（鎳氫電池或鋰離子電池）無法儲電，則需將之移除。如需更換蓄電池，請聯絡最近的特許服務中心。

· 請小心處理電池。切勿將電池放入口中。請小心避免於電池電極之間放置金屬物品，以免造成短路。如不慎短路，電池溫度可升至危險水平，造成燙傷甚至令電池著火。如電池洩漏，謹記切勿揉擦眼睛或黏膜。請即清潔雙手，並以清水沖洗眼睛。如不適情況持續，請即求醫。

環境

根據有關法規，所有無法再使用的產品均需交予特許服務中心，由有關中心負責棄掉。

攜手保護環境！



- ① 本產品含有多種有價值或可回收的物料。
- ② 請將產品交予收集處作進一步處理。

产品各部位名称

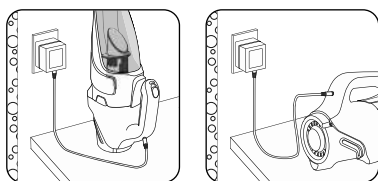
1. 吸口
2. 尘袋
3. 吸管
4. 集尘仓拆卸键
5. 分离罩
6. 电机保护泡沫滤网
7. 指示灯
8. 充电插孔
9. 两档滑动开关
10. 手柄
11. 可伸缩缝隙吸头*
12. 小型三角吸头*
13. 排风口
14. 机身
15. 充电器
16. 电池*：
 - 7.2 V : RS-AC3583
 - 12 V : RS-AC3598



吸塵器充電

重要!

首次使用前，請給吸塵器充電。



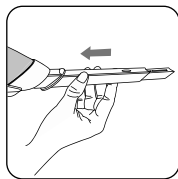
- 接通電源。
 - 將充電器連接到機身上。
- 手柄上的指示燈將會亮起以提醒您吸塵器正在充電。

充電完畢後（最多16小時），指示燈自動熄滅。
為獲得最佳充電效果，請讓吸塵器充電至指示燈滅。

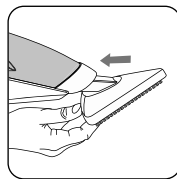
吸塵器可長時間充電而無危險。充電器在充電時會產生微熱，屬於正常現象；但若長時間不使用（如假期等），建議切斷充電器電源。

產品使用

選擇正確的附件

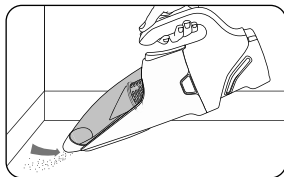
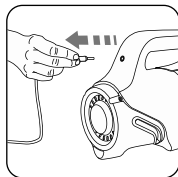


可伸縮縫隙吸頭：
適用於縫隙、角落（隔板、散熱器等）和各種難以觸及的隱蔽處吸塵

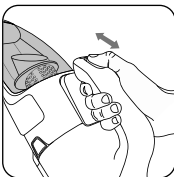


小型三角吸頭：
適用於在平滑表面上吸塵，
高效快捷

啟動吸塵器



選擇吸塵功率



0檔：停止

1檔：適用於家具、易受損表面等

2檔：適用於瓷磚、地板等

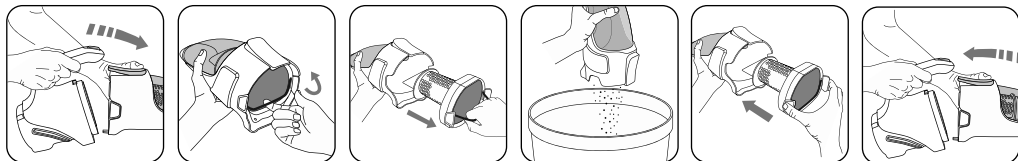
* 根據型號：即某些型號的特殊裝置或選擇性附件。

吸塵器處於使用狀態時，指示燈滅。

指示燈閃爍以提醒您電池電量不足。電量不足時，機器將會啟動自動關機安全保護系統以關閉機器，且指示燈會繼續閃爍數秒。此時，請將開關鍵至於“0”檔，並進行充電。

清空塵袋

注意！ 請用溫水清洗塵袋及分離罩，並用軟布擦干或晾干。



切勿使用洗碗機清潔洗塵袋及分離罩。

清潔保養

清潔摩打保護泡沫濾網

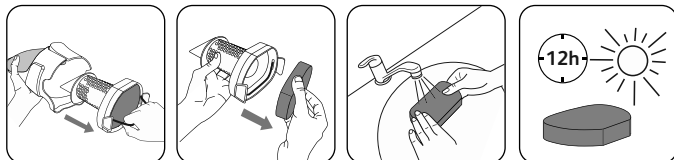
重要！ 在未安裝摩打保護泡沫濾網的情況下嚴禁使用吸塵器。

使用微溫的肥皂水清洗摩打保護泡沫濾網，將其沖洗干淨並晾干。

待摩打保護泡沫濾網徹底晾干后方可重新裝回原處，晾晒至少12小時，僅有潔淨干爽的摩打保護泡沫濾網方可確保吸塵器最佳吸塵效能。

注意！ 摩打保護泡沫濾網需清洗時，可使用包裝內附贈的另一片泡沫濾網。

重要！



重要！

切勿使用強效、腐蝕性及可能對產品造成磨損的清潔劑。
切勿使用洗碗機清潔電機保護泡沫濾網。

請每月至少清潔一次電機保護泡沫濾網。

若發現吸塵效能減弱，建議您增加清潔電機保護泡沫濾網的頻率。

若電機保護泡沫濾網損壞，請更換、使用新的泡沫濾網。您可就近到本公司認可的客戶服務中心購買新的電機保護泡沫濾網。

您產品的問題？

視乎產品型號：

問題	可能成因	解決方法
充電器發熱。		此乃正常現象。 吸塵機可繼續與充電器連接而不會造成任何危險。
連接充電器後仍無法充電。	充電器與吸塵機接觸不良或充電器故障。	請檢查充電器是否接連正確，或聯絡特許服務中心以便更換充電器。

產品不能運作	產品失去電力	檢查產品是否正確地放置於底座
		檢查底座的電線或充電器已經連接電源，同時插座是正確運作
	產品電池有可能被放電	為產品重新充電
產品失去吸力	產品配件可能阻塞了	關機並清空堵塞物
產品出現異常的噪音	塵埃、集塵器或水箱可能已滿	清空並清潔相關部份
出現異常運作	摩打可能過熱	關機並更正問題(例如，入風口或配件的堵塞物)
如果已清潔的灰塵或碎屑跌出，或者吸入的液體漏出	檢查塵埃、集塵器或水箱可能已滿	清空並清潔相關部份

請保留本說明書以供日後參考。

안전 주의사항

본 제품은 고객의 안전을 위해 현재 시행중인 표준 법규 및 기술 법규에 의거하여 제작되었습니다.

- 본 제품은 가정용으로 제작되었습니다. 이 안전 주의사항을 주의깊게 읽어 주시기 바랍니다. 안전 주의사항에 따르지 않고 제품을 임의로 사용할 경우 제조사는 어떠한 법적 책임도 지지 않습니다.
- 본 제품은 전자제품입니다. 반드시 안전한 조건 하에서 사용하시기 바랍니다. 노즐을 눈이나 귀에 가까이 대지 마시기 바랍니다.
- 제품을 떨어뜨린 후 눈에 보이는 손상이 있거나 제품이 정상적으로 작동하지 않을 경우, 제품 사용을 중단하시기 바랍니다. 이러한 상황에서는 제품을 직접 분해하지 마시고, 가까운 테팔 공식 서비스센터를 방문하여 주시기 바랍니다.
- 제품의 수리는 반드시 정품(필터, 배터리 등)을 사용하여야 하며 공인된 서비스 센터에서 진행하여 주시기 바랍니다. 소비자가 임의로 제품을 수리하는 경우는 매우 위험합니다.
- D-RC : 탈착식 전원공급장치
- 주의 : 배터리 충전 시에는 장치와 함께 제공된 탈착식 전원공급장치(충전기)만을 사용하십시오(19 페이지).
- 배터리는 폐기 전 장치에서 빼내야 합니다.
- 배터리를 빼낼 때 장치는 전원에서 분리된 상태이어야 합니다.
- 배터리는 반드시 안전하게 폐기해야 합니다.
- 충전기 코드가 손상되었거나 정상적으로 충전이 되지 않을 때, 테팔에서 제공하는 충전기 이외 다른 충전기는 절대로 사용하지 마시고 가까운 테팔 서비스센터에 의뢰하여 주십시오(다른 충전기를 사용하실 경우 품질보증수리 혜택을 받으실 수 없습니다).
- 코드를 뽑을 때 절대로 전선을 잡아당겨 뽑지 마십시오.
- 제품의 수리나 청소를 하기 전에는 반드시 제품의 전원을 꺼주십시오.
- 전원이 켜진 상태에서 델타 헤드의 회전 부분은 절대로 만지지 마십시오. 만져야 할 때에는 반드시 전원을 끄고 플러그를 뽑으십시오.
- 어떤 성분의 액체이건 표면이 젖어있거나 물기가 있는 곳에서는 제품을 사용하지 마십시오. 뜨거운 물체, 석고 혹은 시멘트 가루, 재와 같은 미세한 가루 물질; 깨진 유리 처럼 절단면이 크고 뾰족한 물질; 용해제나 페인트 제거액 같은 유독성 물질; 산성이나 세척액 같은 부식성 물질; 석유 또는 알코올 성분이 함유되어 있어 쉽게 불꽃을 일으키는 가연성 및 폭발성 물질을 흡입하지 않도록 주의하십시오.
- 절대로 제품을 물에 담그지 마시고 제품에 물을 쏟지 않도록 조심해서 취급하시기 바랍니다. 또한 제품을 실외에 보관하지 마시기 바랍니다.

- 제품의 수리나 청소를 위해서는 사용설명서를 참고해주시기 바랍니다.
- **유럽 표준을 집행하는 국가에 적용 (CE마크)** : 본 제품은 8세 이상의 어린이부터 사용하실 수 있으며 신체, 지각 또는 판단능력에 장애가 있는 분, 제품에 대한 지식이나 사용경험이 부족한 분은 보호자의 감독 아래서 사용하거나 안전하게 사용할 수 있는 사용법에 대한 설명과 위험에 대한 이해가 있는 경우에 사용하실 수 있습니다. 어린이들은 본 제품을 가지고 놀 수 없습니다. 어린아이가 보호자의 감독 없이 본 제품의 청소 및 유지관리를 하지 않도록 하시기 바랍니다. 본 제품과 본 제품의 코드를 8세 이하의 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하시기 바랍니다.
- **유럽 표준을 집행하지 않는 국가에 적용**: 본 제품은 어린이를 비롯하여 신체, 지각 또는 판단능력에 장애가 있는 분, 제품에 대한 지식이나 사용경험이 부족한 분은 보호자의 감독 아래서 사용하거나 사용 전에 그들의 안전에 대한 책임이 있는 사람으로부터 사용법에 대한 설명을 들은 후에 사용할 수 있도록 지도하여 주십시오. 어린이들이 제품을 함부로 가지고 놀지 못하도록 감독하시고 각별히 주의시켜 주시기 바랍니다.

사용 전 주의사항

- 가정 내 사용 전압과 제품 충전기 전면에 표시된 전압이 일치하는지 반드시 확인하십시오. 어떠한 연결상의 오류든 제품에 대한 되돌릴 수 없는 손상 및 품질보증 혜택을 받으실 수 없습니다.
 - 최적의 청소결과 및 배터리 수명을 위해 청소를 사용하신 후 바로 충전시켜 항상 완충된 상태에 있도록 하시기 바랍니다.
 - 휴가 등 장기간 집을 비우실 경우, 자가방전으로 인해 배터리 수명이 줄어들 수 있으므로 충전기 코드를 빼두시기 바랍니다.
 - 크기가 큰 아이템을 진공 청소기로 사용할 경우, 공기 흡입구를 막거나 손상을 줄 수 있으니 사용하지 않는 것이 좋습니다.
- 모델에 따라 다음 :**
- 실이 긴 카펫, 동물털로 만든 제품, 커튼 가장자리나 태슬 장식(장식술)에는 사용하지 마십시오.
 - 두껍고 손상되기 쉬운 카펫나 러그, 깨지기 쉬운 표면 등을 청소할 때는 스위치를 "MIN(약)"으로 바꾸어 주시기 바랍니다.
- 주의:** 노출의 바퀴가 깨끗한지 정기적으로 점검하여 주십시오.
- 어떤 타입의 더러운 바닥에서도 최적의 청소결과를 내기 위해서는 스위치를 "TURBO/BOOST"으로 바꾸어 주시기 바랍니다.
 - 주의: 청소 중에 델타 헤드가 흡입면에 심하게 밀착될 경우 스위치를 "MIN(약)"으로 바꿔 주십시오.
 - 필터가 장착되어 있지 않은 상태에서는 청소를 사용하지 마시기 바랍니다.
 - 먼지통이나 필터를 식기세척기를 이용해 세척하지 마시기 바랍니다.

배터리 안전 주의사항

- 본 제품에는 배터리(니켈수소 혹은 리튬이온 타입)가 장착되어 있으며, 안전상의 이유로 전문가(테팔 공인 서비스센터)만이 접근가능하도록 되어있습니다. 배터리가 더 이상 충전되지 않을 때에는 배터리 팩을 제거 및 새 것으로 교체해야 합니다. 배터리를 교체하실 때는 반드시 공인 테팔 서비스센터로 문의하시기 바랍니다.
- 배터리는 반드시 주의 깊게 취급되어야 합니다. 배터리를 입에 넣지 마십시오. 배터리 양쪽끝에 금속물질을 삽입하면 배터리 내부에서 합선될 수 있습니다. 합선이 되면 배터리 온도가 급격하게 상승하여 매우 위험하며 화상을 입을 수도 있고, 심한 경우 화재가 발생할 수도 있습니다. 만약 배터리 누수액을 손으로 만졌

을 경우, 절대로 눈을 비비거나 코 속을 후벼 점막을 만지는 등의 행동을 하지 마십시오. 흐르는 깨끗한 물에 손과 눈을 닦아 행구어 주십시오. 이물감이 계속 남아있을 때에는 반드시 의사의 진료를 받으십시오.

환경보호

폐가전 제품은 환경 보호 및 자원 재활용을 위한 현행 규정에 따라 공인된 서비스센터에서 폐기해야 합니다.

환경보호에 동참해 주세요.



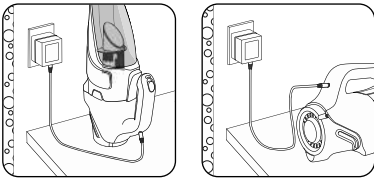
- ① 본 제품의 부속품들은 재활용이 가능합니다.
- ② 반드시 분리수거하여 폐기하시기 바랍니다.

각부 명칭

- | | |
|------------------|-------------------|
| 1. 진공 흡입구 | 10. 손잡이 |
| 2. 먼지통 | 11. 틱새노즐* |
| 3. 공기 흡입 통로 | 12. 미니 델타 헤드* |
| 4. 먼지통 분리 버튼 | 13. 공기 배출구 |
| 5. 분리기 | 14. 제품 본체 |
| 6. 모터 보호 폼 필터 | 15. 충전기 |
| 7. 충전 표시등 | 16. 배터리*: |
| 8. 충전 구멍 | 7.2 볼트: RS-AC3583 |
| 9. 2단 On/Off 스위치 | 12 볼트: RS-AC3598 |

충전

중요!
첫 사용 전에 제품을 충전하십시오.



- 충전기 코드의 플러그를 제품에 연결합니다.
 - 충전기를 전원 콘센트에 연결합니다.
- 손잡이의 충전 표시등으로 충전 상태임을 파악할 수 있습니다.

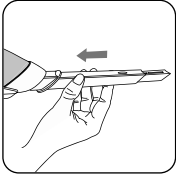
배터리의 충전이 완료되면 충전 표시등이 꺼집니다(최대 16시간).
최적으로 충전하시려면 충전기 표시등이 꺼질 때까지 지속적으로 충전하셔야 합니다.

충전 상태를 영구적으로 유지하셔도 제품에 위험이 없습니다. 충전기가 약간 뜨거워질 수 있지만 이는 정상적인 현상입니다. 그러나 장기간 집을 비우시는 경우(휴가 등) 충전기 플러그를 뽑아 두시는 것이 좋습니다. 충전중일 경우 전원버튼을 "0"으로 맞춰 주셔야 합니다.

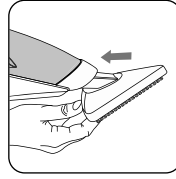
* 모델에 따라 다름: 이들 시스템은 특정 모델에 한정되거나 옵션으로 제공되는 액세서리입니다.

사용

올바른 액세서리 사용



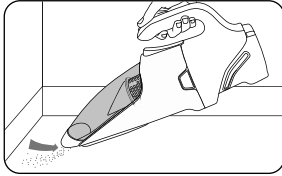
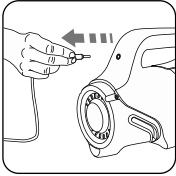
구석진 곳이나 잘 닿지 않는 부분을 청소하실 때에는 진공 흡입구에 틸새 노즐*을 연결해서 사용하십시오. 틸새 노즐은 길이 조절이 가능합니다.



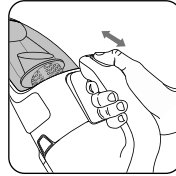
평탄한 표면에는 넓은 면적 흡입에 용이한 미니 델타 헤드*를 사용하면 신속하게 청소하실 수 있습니다.

KO

제품 켜기



강약 조절



위치 0: 정지

위치 1 (약): 가구, 약한 표면

위치 2 (강): 타일 바닥, 나무 바닥

모델에 따라 다름: 이들 시스템은 특정 모델에 한정되거나 옵션으로 제공되는 액세서리입니다.

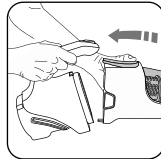
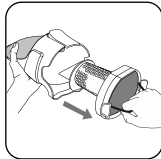
한국어

제품이 사용 중일 때에는 충전 표시등이 꺼져 있습니다.

배터리 충전 수준이 낮으면 충전 표시등이 깜박여 이를 알려줍니다.

배터리가 방전되면 손상을 방지하기 위해 안전 시스템(자동 '차단')이 제품 작동을 중지하며, 표시등이 몇 초 동안 깜박입니다. 이러한 경우, On/Off 스위치를 0 위치에 둔 후 제품을 충전하셔야 합니다.

먼지통 비우기



참고: 먼지통이나 분리기를 세척 하려면 먼지통 분리 버튼을 눌러 분리기를 먼저 분리 하고, 먼지통의 먼지를 제거 해 주십시오. 흐르는 따뜻한 물에 세척하신 후 자연 건조시키거나 부드러운 천으로 닦으십시오. 먼지통이나 분리기는 절대로 식기세척기를 이용해 청소하지 마십시오.

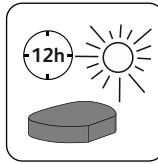
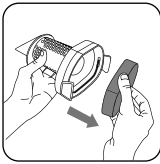
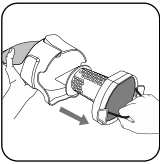
세척 및 유지관리

폼 필터 세척

중요: 절대로 모터 폼 필터가 없는 상태에서 진공 청소기를 작동하지 마십시오.

폼 필터는 미지근한 비눗물에서 세척 후, 잘 행군 뒤 건조시켜 주십시오. 완전히 건조시키기 위해서는 최소 12시간이 필요하며, 필터 재 사용 전에 필터가 잘 건조되었는지 다시 한번 확인해 주시기 바랍니다. 최적의 흡입력을 위해서는 건조하고 깨끗한 필터의 관리가 매우 중요합니다.

참고: 본 제품에는 필터가 완전히 건조될 동안 사용할 수 있는 여분의 필터가 추가로 제공됩니다.



주의!
제품 세척 시 부식을 일으키거나, 거친 표면의 세척 용품을 사용하지 않도록 주의해 주십시오.
모터 보호 폼 필터는 절대로 식기 세척기에서 사용하지 않도록 주의해 주십시오.

중요: 폼 필터는 최소 월 1회 세척해 주시기 바랍니다. 진공 청소기의 성능이 떨어질 경우 필터를 더욱 자주 세척하시는 것이 좋습니다. 손상된 필터는 교체하십시오. 교체 필터는 가까운 태팔 공인 서비스 센터에서 구입하실 수 있습니다.

문제가 발생한 경우


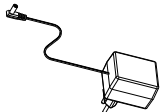
모델에 따라 다름 :

문제상황	가능한 원인	해결책
충전용 어댑터가 점점 뜨거워집니다.		이것은 정상적인 현상입니다. 청소기는 어떠한 위험도 없이 충전기에 계속 연결된 채 있을 수 있습니다.
충전기가 연결되어 있지만, 청소기가 충전되지 않습니다.	충전기가 제대로 연결되어 있지 않거나, 정품 충전기가 아닙니다.	충전기가 제대로 연결되어 있는지 확인하거나 태팔 공인 서비스센터로 연락하세요.



기기가 작동하지 않습니다.	기기가 충전되지 않았습니다.	기기가 충전기에 올바르게 장착되었는지 확인하십시오. 도킹스테이션이나 충전기 코드가 전원에 꽂혀 있고, 소켓이 올바르게 작동하는지를 확인하십시오.
	배터리가 방전되었을 수 있습니다.	기기를 충전 하십시오
기기의 흡입력이 줄어 들었습니다.	액세서리가 막혀 있을 경우	기기 사용을 멈추고 안의 내용물을 비워 주십시오.
기기에서 이상음이 들립니다.	먼지통 혹은 먼지/물통이 꽉 차 있는지	내용물을 비우고 세척해 주십시오.
기계가 비정상적으로 작동할 경우	모터가 과열되었을 수 있습니다.	문제 해결을 위해 제품 전원을 꺼주시기 바랍니다. (예: 청소기 공기흡입구 혹은 액세서리 막힘 현상)
진공 청소기로 흡입된 먼지나 이물질이 다시 바닥에 떨어지거나 액체가 밖으로 새는 경우,	먼지 혹은 먼지/물 통이 꽉 차 있는지 확인하세요.	내용물을 비우고 세척해 주십시오.

이 설명서를 잘 보관해주세요.

CHARGERS

 Commercial reference	Country	 Reference
AC91xx / MX91xx / TX91xx	Europe	RS-AC3595
	UK / Hong Kong / UAE / Singapore	RS-AC3596
	Korea	RS-AC3614

BATTERIES

 Commercial reference	Voltage	 Reference
AC912x / TX912x	7.2V Ni-Mh	RS-AC3583
AC913x / TX913x	12V Ni-Mh	RS-AC3598

